

# Vaskeinstruktion for CUBE III cirkel

## 1. Rutine rengøring

Alle dele i patientsystemet kan vaskes i vaskemaskine.

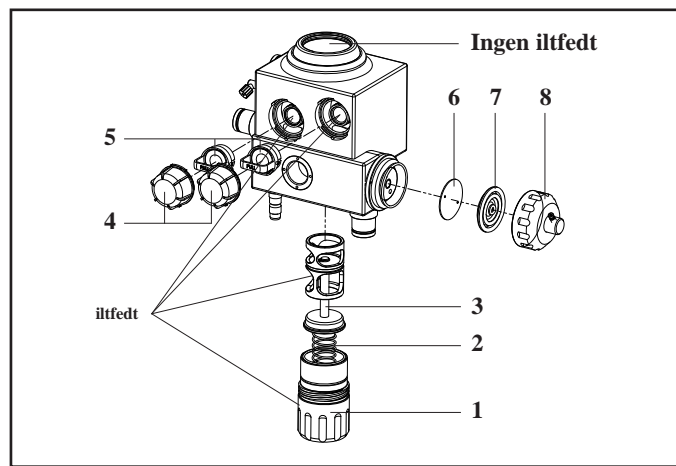
## 2. Ved infektion

Alle dele anbringes i et desinfektionsmiddel. Derefter vaskes de efter samme regler som ved rutinerengøring.

## 3. Efter rengøring

Kontroller at alle dele er ubeskadigede, helt tørre og samlet korrekt.

## 4. Adskillelse før rengøring



- Bundskruen/vandfælde (1) skrues ud, fjeder (2) med absorberventil (3) fjernes.
- Dækslerne (4) til insp/exp ventilerne (5) skrues af og ventilerne tages ud.
- Omskifterventilens dæksel (8) skrues af, silikone-membran (7) og metalplade (6) fjernes.

### Bemærk:

Ved CUBE type 11900 adskilles omskifterventilen ikke. CUBE type 11904/11901 er ikke udstyret med omskifterventil.

**CUBE cirklen og alle dens dele kan nu renses og steriliseres.**

## 5. Samling efter rengøring

Før cirklen samles, skal alle dele være helt tørre, og absorberventilens samt INSP/EXP ventilerne O-ringe påføres en tynd film af special fedt DAMECA nr. 36825.

- Insp/exp ventilerne (5) monteres så rillen i ventilens krop passer ned over stiften i Cuben. Det kontrolleres at ventilerne er monteret helt i bund ved at trykke ventilerne ind.. Kontroller at membranerne ikke har synlige skader. Hvis der iagttages synlige skader skal ventilerne skiftes (ny ventil: nr. 11890-31). Undgå at røre ved ventilklapperne med fingrene.

- Ventildækslerne (4) monteres.
- Absorberventil (3) med fjeder (2) monteres og bundskruen (1) skrues på.
- Ved Cube cirkel type 11902 lægges metalpladen (6) ned i omskifterventilens hus. Silikonemembranen (7) monteres og dækslet (8) skrues på.

### Advarsel:

Specialfedt (P/N 36825) kan udskille farlige dampe hvis det udsættes for temperaturer på 300-350°C. Undgå rygning når der arbejdes med specialfedt.

### Advarsel:

O-ringen i hunkonus for absorberer må IKKE påføres iltfedt.

## 6. Vaskemetoder

### Vaskemaskine:

Vaskemaskinen skal være konstrueret til vask af instrumenter og anæstesiudstyr. Vaskeprogrammet og de anvendte vaskemidler skal være egnet til vask af plast og gummivarer, max. Ph værdi 10. Vaskeproceduren bør afsluttes med skylning i rent vand, varmedesinficering og tørring.

### Advarsel:

Ved udtagning fra vaskemaskine kan der forekomme varmt vand i kanalerne i CUBE. Pas på skoldning.

### Kemisk desinficering:

Fabrikantens anvisninger bør følges nøje.

Desinfektionsmidlet skal være egnet for de dele, som skal desinficeres.

Delene bør ikke anbringes i desinfektionsmidlet i længere tid end nødvendigt, ligesom alle dele bagefter omhyggeligt skal afvaskes i sterilt vand for at fjerne desinfektionsmidlet fra alle overflader.

Tør ved rumtemperatur.

## 7. Sikkerhedskontrol

- Efter rengøring og sterilisering samles alle dele, og deres funktion afprøves.
- Undgå at anvende enkeltdele, der ikke er rene og i god stand.
- Systemet må ikke anvendes til klinisk brug, før lækage og funktionstest er udført.

# Cleaning Instruction for CUBE III Circle

## 1. Routine Cleaning

All parts of the patient breathing system can be washed in a washing machine

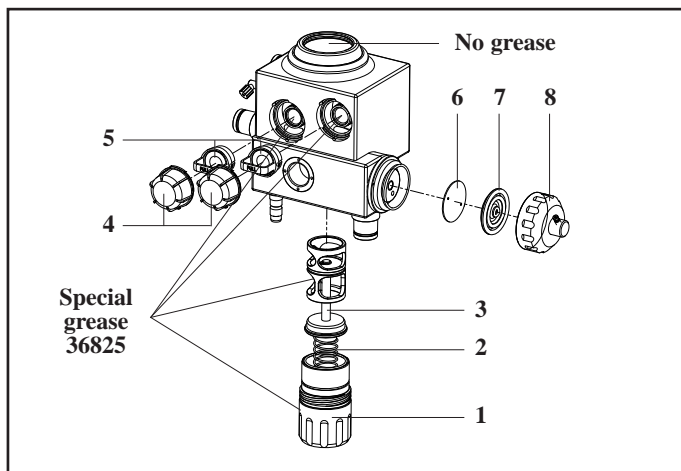
## 2. After An Infected Case

Soak all parts of the patient breathing system in a disinfectant. Then wash according to the instructions for routine cleaning.

## 3. After Cleaning

Check visually that all parts are totally dry undamaged and connected properly.

## 4. Disassembling Before Cleaning



- Remove the screw/water trap (1), and remove the spring (2) with absorber valve (3).
- Remove the caps (4) for the insp/exp valves (5), and remove the valves.
- Remove the cover (8) of the change-over valve. Remove the silicon membrane (7), and the metal disc (6).

### Note:

The change-over valve in type 11900 shall not be taken apart for cleaning. Type 11901/11904 is not equipped with a change-over valve

**The CUBE circle and the parts can now be cleaned and sterilized.**

## 5. Assembly After Cleaning

Before assembly all parts must be completely dry, and the O-rings on the absorber valve and INSP/EXP should be coated with a thin film of special grease Dameca P/N 36825.

- Mount the insp/exp valves (5) with the groove in the valve body fitting the pin in the CUBE. Check that the valves are correct mounted by carefully pushing the valves in.

- Check that the membranes have no visible damages.
- Change the membranes if they are damaged (use valve P/N 11890-31).
- Mount the valve caps (4).
- Mount the absorber valve (3) with spring (2).
- On type 11902/11907 put the metal plate (6) into the valve housing, mount the silicon membrane (7), and screw the lid (8) on the housing..

### Warning:

Special grease (P/N 36825) can expose dangerous vapour, if heated to 300-350°C, avoid smoking when using special grease.

### Warning:

Do not apply grease to the O-ring in the absorber cone.

## 6. Cleaning Methods

### Washing machinery:

The washing machinery used must be constructed to allow for the washing of instruments and anaesthesia equipment. The washing programme and detergents used must be suitable for washing rubber and plastic parts max. Ph value 10. The washing procedure should be finalized by rinsing in clean water, heat disinfection and drying.

### Warning:

When removing the CUBE from washing machine some hot water might be into the channels, because of scalding.

### Chemical disinfection:

Observe the manufacture's instructions carefully. Disinfectants must be suitable for the components for which they are used. Do not expose components to disinfectants for longer time than needed. Rinse all components in sterile water after disinfection and dry at room temperature.

## 7. Safety Control

- After cleaning and sterilisation, reassemble and verify proper function of the system.
- Do not add components to the system without making sure they are clean and in good condition.
- Do not use the system before a leakage- and function test has been carried out.